

?????? C-49/09

????????? ????????

????

????????????? ?? ???? ?????

«????????? ??????? ?????? – ?????? ?????????????????? ?????? – ??????? 2006/112/? –
????????????????? ?????????????? ??????? ?????? – ??????????????? ??????????? – ?????????????? ??????????
– ??????????? ?????????????? – ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????? (?????????) ??????????
????????????? ??? ?????????? ??????????»

????????? ?? ???? ?????

????????????? ?????????? – ?????????????? ?? ???? ?????????? – ?????? ?????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ???? ?????????? ?????????

(??????? 2006/112 ??? ?????????????, ?????? 98, 115 ??? ??????????? III)

????????? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ??
??????? 98 ?? ???? ?????????????????? III ?? ???? ?????? 2006/112/E? ??????? ?? ???? ?????? ?????????
????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ???? ?????????? ??????? ?????? ?? ? ??????
????????????? ?? ???? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? 7 % ??? ??
?????????????, ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????????????? (?????????) ?????????? ?????????????? ?? ???? ?????? ??????????????, ?????????, ???
?? 1? ?????????????? 1991, ?? ???? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ???? ?????? ??
????????? 2006/112 ??? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ?????????? ?????????????????? ??
?????? ?????????????????? ??????, ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????? 115 ??? ?? ???? ?????????.

?????????????, ? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?? ???? ?????? 115 ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ???? ??????????????. ??? ???? ??????, ?? ??????? ??????? ??????, ??? ????
1? ?????????????? 1991, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ??????????
2006/112 ?, ??????????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ???
????????? ?????????????? ???. ??? ???? ?????????, ??? ?????????? ?? ???? ??????????????????, ??
????????????????? ??????? ?? ???? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ???? ?????? ??????, ??? ???? 1?
????????????????? 1991, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????.

(?. ?????????? 42, 54, 57 ??? ?????????.)

????????? ?? ???? ?????????????? (????? ??????)

?? 28?? ????????? 2010 (*)

«????????? ??????? ?????? – ?????? ?????????????????? ?????? – ??????? 2006/112/? –
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? – ?????????????? ?????????? – ?????????????? ??????????
– ?????????????? ?????????????? – ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????? (?????????) ??????????
????????????? ??? ?????????? ??????????»

???? ??????? C?49/09,

? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? 226 ? ???? ?????????????, ? ?????? ?????????? ??? 2
????????????? 2009,

?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????????? ??? ??? K. Herrmann, ??
???? ??????????? ??? ???????????????,

????????????????,

????

????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ??? ??? M. Szpunar, M. Dowgielewicz ??
M. Jarosz, ?????? ??? ??? A. Rutkowska,

?????,

? ? ????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ??? K. Lenaerts, ?????????? ??????????, R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, J.
Malenovský ??? D. Šváby (?????????), ?????????,

??????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: K. Malacek, ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
22?? ?????????? 2010,

????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 10?? ?????????? 2010,

????????? ??? ??????????

????????

1 ?? ?? ?????????? ??, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?
????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ??????????, ?????????????????? ??? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) 7 % ??? ??
?????????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????,
????????????????? (?????????) ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????? ???
????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? 98 ??? ??
????????????????? III ??? ?????????? 2006/112/E? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006,
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1).

? ? ?????????? ??????????

?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????

2 ? ?????? 2006/112 ??????? ?? ??????????? ?? 1?? ??????????? 2007 ?? ???
?????? 77/388/?? ?? ???????????, ?? 17?? ????? 1977, ??? ??????????????? ??
?????????? ?? ?????? ?????, ?? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ????????? – ?????
?????? ????? ?????????????????? ?????: ??????????? ??????????? ??? (?? L 145, ? 1, ??
????: ??? ??????).

3 ?? ????? 96 ?? ??????? 2006/112, ?? ????????????? ?? ????? 12, ??????????? 3,
?????????? ??, ????? ???????, ?? ????? ???????, ????? ?? ??????????:

«?? ????? ?? ?? ??????????? ?????????? ??????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??
????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ????? ?? ????? ?? ?? ?????????????
?????? ?? ?? ?? ??????? ???????????.»

4 ??? ?? ????? 97, ????????????? 1, ?? ??????? 2006/112:

«??? ?? 1? ????????????? 2006 ?? ?? ?? 31? ????????????? 2010 ? ???????????
?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? 15 %.»

5 ?? ????? 98, ????????????? 1 ?? 2, ?? ?? ????? ??????? ??????? ?? ????:

«1. ?? ????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ??? ? ?? ????????????? ?????????????.

2. ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ????????????? ?????? ??
?????? ??????????? ?? ????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? [...].»

6 ??????? ?? ?? ??????? ?? ????? 99, ????????????? 1, ?? ??????? 2006/112, ??
???????????? ?????????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ??
?????? ?? ?????? ??????????? ?? 5 %.

7 ?? ????? 109 ?? ?? ??????? 2006/112 ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??
?? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?? ?????????? ??????????? ??????????????? ?? ??
?????????, ?? ?????????????? ??????? ?????? ??????? ?? ??? ?????????????? ?????
????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????? ??????????????? ?? 5 %, ?
????????????? ??????????? ??????????????? ?? ????? ?? ?????????????? ?????
????????????? III ?? ??????? 2006/112 ? ?????? ? ?????????? ??????????? ?????
????? ??????????????? ?? 12 %.

8 ??? ?? ????? 114, ????????????? 1, ?? ??????? 2006/112:

«?? ????? ?? ??, ?? ????? ?????????????????? ?? 1? ????????????? 1993 ??
????????????? ?? ??????????? ?? 1? ????????????? 1991 ??? ?????????????? ?? 2 %, ???????
????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ???
???? 99 ??? ?????????????? ??????? ?? ??? ??????? ??????????? ??
????????????????????? ?? ??????????? ??.

?????????, ?? ????? ?? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??

9 ??? ?? ????? 115 ?? ??????? 2006/112:

«?? ????? ?? ??, ?? ????? ?? 1? ????????????? 1991 ???????????

????????? ????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ???????, ??????? ??
????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ????? ????? ?????????? ??? ?? ????? ??????? ?
???? ??????? ??? ?????????????????? ??????????».»

10 ?? ????????? 5 ??? ?????? VIII ??? ?????? 2006/112, ?????????????? «????????????
????????????», ??????????????, ??? ????? 123 ??? 130, ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? 1? ????? 2004 ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??
?????????????? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ??? ?? ?????????? ??????.

11 ????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????, ?? ????? 128 ??? ?????? 2006/112 ??????:

«1. ? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ???????, ????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
?????????????, ??? ??? 31? ????????????? 2007.

2. ? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? 7 %
???? ??????? ?????????????? ?????????? ??? ??? 31? ????????????? 2007 ? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ??????? 402, ??? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????.

3. ? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? 3 %
???? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ???, ?????? 1, ??? ??? 30
????????? 2008.

4. ? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? 3 %
???? ?????????????? ??????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????
????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ????? ?????? ? ??????????????,
??? ?????????????????????? ??? ?????????? ???, ?????? 11, ??? ??? 30 ?????????? 2008.

5. ? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? 7 %,
???? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????, ???
?????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ???
????? ?????????, ????? ??? ??? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????
????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 12, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ??? 31 ??????????
2007.»

12 ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????????
??? ??????? ??????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????, ???
????????????????? ??? ??????????, ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ??????????,
??? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????????????? ???
????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?
????????????? ?????? (?? 2003, L 236, ? 33, ??? ?????: ?????? ?????????????????). ?? ?????????????????
?????? ?????????????????????? ??? ?????????? 9, ?????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?????????????????
XII ??? ?????????? ?????????????????.

13 ?? ????? 24 ??? ??????? ?????????????????? ??????? ?? ?????:

«?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII ??? XIV ???
????????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????, ??? ?????? ?????? ??? ??????????
??? ?????????????????? ?????.»

?????????? 7 % ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? III.

16 ??? ?????????? III ??? ?????? ??? ??? ??????????????????, ??? ??? 45, ?? «????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??????????» ???, ??? ??? 47, ?? «????????? ??????????».

? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????

17 ? ?????????, ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? 7 % ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? III ??? ????????? 2006/112, ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ????? 226 ?? ?????????????? ??? ??????????????. ?? ?? ??? 23 ????????? 2007 ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???.

18 ??? ??? 22 ?????? 2007 ?????????????? ??? ?????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? «????????????????? ??? ??????????????».

????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????????????????, ??? ??? ?????????? ??????????.

?????, ?????????????? ???, ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????????

19 ? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????, ?????????? ?????????????????? ?????? ??? 1? ?????????????? 2008, ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ???.

20 ?? ?????????? ??? 31?? ?????? 2008, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ???.

21 ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????

??? ??? ??????????

????????????????? ??? ??????????

22 ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? 7 % ??? ??????????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? 98 ??? ??? ?????????????????? III ??? ?????????? 2006/112.

23 ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2006/112 ?????? ? ?????????????? ??? ????.

????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ??? ??????

24 ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? 98, ?????????????? 2, ??? ?????????? 2006/112 ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? III ??? ?? ??? ?????????? ???

??? ?? ??? ???? ?????????????? ?? «????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????
????????? ??????????» ??? ? «????????? ??????????».

25 ?? ??????? ???? ????????? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ????????????? ??? ??? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????? 114 ??? ??? ??? ??????? 115 ??? ???????
2006/112, ?????? ?? ?????????? ?????? ??? 1? ????????????? 1991, ??? ?????? ????????????? ??????
??? ??????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ????????????? ??????????
????????????? ??? ??? ?? ?????? ??????

26 ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ratio legis ??? ??????? 115 ???
????????? 2006/112, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? 28, ????????????? 2, ?????????? ??, ???
?????? ?????????, ???? ?????????????????? ?? ??? ??????? 92/77/??? ??? ?????????????, ??? 19??
???????????? 1992 (?? L 316, ? 1), ??????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ???
?????? ?????? ???? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? 92/77
??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ???????????, ???' ??????????, ?????????????? ??????????????
???, ??? ??? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ???
1? ????????????? 1991 (??., ??' ???? ??? ??????, ?????????? ??? 11?? ??????????? 2001, C?267/99,
Adam, ????????? 2001, ? l?7467, ?????? 34).

27 ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ??????
?????? ???? ??? ?????? ?????????? ??? ????????? 92/77 ??? ??? ???? ?????? ?????????????????? ???
?????????? ??? ?????? ?? ??????? ?????? ??????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ??????? 114 ??? 115 ??? ????????? 2006/112 (??., ???' ??????????, ?????????? ???
7?? ????????? 2002, C?169/00, ?????????? ?????? ??????????????, ????????? 2002, ? l?2433, ?????? 30).

28 ?????????????, ? ?????????? ?????????????? ???, ?? ?????? ?????????????, ??? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ??? ??????? 115 ??? ????????? 2006/112.

29 ??????, ???? ??? 1? ????????????? 1991, ? ?????? ??? ?????? ????????????? ? ?????? ??? 16??
????????????? 1972 ???? ?????? ??????? ?????????? (?????????????? ????????? Dz. U ??? 1983, ????.
43, ???? 191), ???? ?????????????????? (??? ?????: ?????? ??? 16?? ?????????????? 1972), ???
????????????? ??? ??? ??? ??????? ??? ??????? 115 ??? ????????? 2006/112.

30 ?????????, ???? ??? 1? ????????????? 1991, ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??????????

31 ? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ???, ???? ?? ??????? ??? ??????? ???, ?????????????,
?? ?????? 115 ??? ????????? 2006/112, ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????
????????????? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????

32 ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???, ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??????
?? ??????? ?????? ???? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ???? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? expressis verbis ??? ?????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ???
?????????????????, ?????????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ????
????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????
?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? 115 ??? ????????? 2006/112.

33 ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???, ???? ??? 1? ????????????? 1991, ?????????
??? ?????????????? ??? ?????? ??? 16?? ?????????????? 1972, ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????

???????????? ??? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ?? ??????? ????????? ???
???????????. ?? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? 8?? ????????????? 1993 ??? ???? ??? ?????? ??? ?????????? (Dz. U ????. 11, ??? 50) ??? ??????????????, ??? ?????? ??????????? ?? ??? ??? ??????,
?????????? ??? ??????????? ?? ??? ?? ??????????. ?? ?? ??????, ? ??????????? ??? ?????????
?????????? ?????????? ?????????? ????????????? 7 % ?? ??? ?? ??????. ?????????, ?????????, ???
????????????????? ?????????? ??? ?????? 28, ????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????,
???, ??? ???? ??????, ??? ?????? 115 ??? ?????? 2006/112, ??? ??? ??? ??? ? ??????? ???
?????????????? ??? ?????? ???????????????.

34 ?? ????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????????? ??? ??????????????????
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 115 ??? ?????? 2006/112 ??? ??
????????? ??????, ??? ?????????? ??????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????
????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??????. ??? ??
????????????? ??? ?????????, ??? ?? ??????? ??? ?????????? ??????????, ??? ??????
?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????? ??? ???????
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????? ??????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????, ?? ??????
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ??? ??????? ??
????????? ?? ?????? ??? ??????????. ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????? ???
????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????.

35 ? ?????? ??????? ?????????????? ??? «???» ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? 115 ???
????????? 2006/112 ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? «????????» ?????? ??????.
????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ????????????????? –??? ?????? ??? 10 % ??? ???
????????????????? ??– ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ????, ?????????????? ??, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????
????????????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????, ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ???
??????????????.

36 ? ????????????? ??? ?????????? ??????????????? ??? ? ??????????? ??????????? ?????????????? ???
?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ???
????????????? ? ?????? ??? ?? ??????? ??????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???
??? ??? ?????????????? ??????.

37 ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? 2006/112, ??? ???????????
??? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ???????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ???
????????? ??????? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ???
????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? (??., ???' ?????????, ?????????? ??? 6?? ???????
2006, C?251/05, Talacre Beach Caravan Sales, ??????? 2006, ? I?6269, ????? 22, ??? ???
10?? ?????????? 2008, C?309/06, Marks & Spencer, ??????? 2008, ? I?2283, ????? 24).

38 ? ????????????? ??? ?????????? ??????????????? ?????????? ???, ??? ??? ?? ?????? ???
????????????????? ??????????????, ?????? ??? ? ??????????? ??????????? ?????????????? ??? ??? ??
????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????? ??? ??????? ??????????????? ?????????????,
?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ???
?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????.

?????????? ??? ???????????????

39 ??? ?????????????????? ???, ??? ??? ?????? ??? ??????????? ?? ??? ?????????????????? ??????
?????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? 7 %

??? ?? ??????? ????? ????? ?? ?????????????????? ???? ??????????? ?????? ??
?????????? ?? ?????????????? III ??? ??????? 2006/112, ??? ?? ?????? ?? ????? ??????? ??
?????????????? ?????????? ?????????????, ??????? ?? ??? ?????? ?? ????? 98 ??? ???????
?????. ?????? ?? ??????????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???????
????????????.

40 ?????????, ? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?? ?? ??????????? ??
????????? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? 115 ??? ???????
2006/112. ? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ??
???? ?? ?????????????? ????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? 92/77, ?????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ??????? 115 ??? ?????????????? ?? ?????????????.

41 ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 115 ??? ????????? 2006/112
?????????? ?????????????? ??????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? 28,
????????????? 2, ?????????? ??, ?? ??? ??????? 92/77, ??? ? ?????? ?????????, ???' ?????????, ??
??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ???
??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??
????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??? 1? ?????????????? 1991.
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????? 115
??? ????????? 2006/112 ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? (??., ???' ??????????, ?????????? ???
12?? ????????? 2008, C?462/05, ?????????? ?????? ?????????????????, ????????? 2008, ? ?-4183, ??????
54).

42 ?????? ??? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ??????
115 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????. ??????? ?? ???
?????, ??? ? ?? 1? ?????????????? 1991, ?? ??????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?
????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????? 2006/112 ?, ?????????????????, ?????????? ??????????????????
?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ???. ??????? ?? ?? ?????????,
??? ?????????? ?? ?? ?? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????
????????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????, ??? ? ?? 1? ?????????????? 1991, ?? ?????????????? ??
?????????? ?????????????.

43 ??? ???? ?? ???? ?????????????, ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?
????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ???? ???? ????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??
16?? ?????????????? 1972, ?? ?????? ?????? ?? 1? ?????????????? 1991, ??????, ?????????????????, ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ???.

44 ?????????? ??????? ? ????????? ??? ?? ????? ????????? ??? ?????????? ????? ?????
???? ??? ?????? ??? ??????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????, ?????????????
????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???
????????????, ????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ??
????????????? ?????????????? ??? ??????????, ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??????. ??????, ??
????? ??????????, ? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???
????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ???, ??
????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ? ??? ?????????????? ?????? ? ?????? ??
?????????????????, ?? ?????? ??????, ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????, ?????????, ???
??????? ?????????????? (??, ?????????? ??? 3?? ?????????????? 2006, C?475/03, Banca popolare di
Cremona, ????????? 2006, ? I?9373, ????????? 21 ??? 22).

45 ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ???, ?????? ???
????????? ?????????????? ?????????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????
????? ?????? ??????????: ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?
?????????????. ? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?
????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??
????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????, ?????????????????????????? ??? ?????????
????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????. ? ?????????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????? ??? ??????????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ????????? ? ?????? ??
????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????, ? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?????????????????? (????????????????????? ?????????? Banca popolare di Cremona, ?????? 28,
?????? ??? ?????????? ??? 11?? ?????????????? 2007, C?283/06 ??? C?312/06, KÖGÁZ ?..?, ?????????
2007, ? I?8463, ??????? 37).

46 ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????
????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??? (??., ??'
????? ??? ??????, ?????????? ??? 5?? ?????????????????? 2009, C?119/08, UAB Mechel Nemunas,
?????? 37).

47 ?? ??????????????, ?????? ??????, ???' ??????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ???
???, ?????????????????? ???, ??? ? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???
????????????, ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ????????? ?
????????????? (????????????????????? ?????????? KÖGÁZ ?..?, ?????? 39), ??? ?? ?????? 4 ??? 5 ???
?????? ??? 16?? ?????????????? 1972 ?????????????? ??? ? ?????? ?????? ??? 1? ?????????????? 1991
????????????? ?????? ??????????????????, ??????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ???
????????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????.

48 ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????
????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? (??, ?????????????????????? ?????????? KÖGÁZ ?..?,
?????? 40).

49 ??? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ???, ??????? ??
????????????????? ???, ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????
??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ???

???? ? ????? ??????????? ?? ????????? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????????, ??? ??
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ??? ????? ??????
?? ?????????????? ??? ????? ??? ??' ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ??? 16??
????????????? 1972 ????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????, ????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????, ?????????? ??? ?? ??????
????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????. ?? ?? ??????, ? ?? ????? ??????
??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ? ??????????, ????? ??? ???
????????????????? ?????????????? ??????????????

50 ??????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????? 9 ??? ??????????????
??? ?????????? ?????????????? ??? 17?? ?????????? 1990 (Dz. U ????. 27, ??? 156) ??????????????,
???' ?????, ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????????
??? ?????????? ??????????????????

51 ????? ?????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?? ????? ?? ??????
????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????
????????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????
????????????? ?????? ?? ??? ???, ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????
??? ?????? ?? ?????????????, ????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ????? ? ???, ??? ??????
????????????? (????????????????????? ???????? Banca popolare di Cremona, ????? 31).

52 ?? ?????????????, ????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?
????????????? ?????, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????
????????????????? ????? ? ???, ????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ??????????

53 ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? 1? ?????????????? 1991 ?????
????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ???.

54 ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????, ????? ??? 1? ?????????????? 1991, ???
??? ??? ?????? ??? ????????? 2006/112 ????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????
????????????????????? ??? ???, ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? 115 ???
????????? 2006/112.

55 ????? ?????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ????? ??????
????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????

56 ?????, ????? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????? ?????? ????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????
??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ?????
?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????, ?????????? ?????? ??
????????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ????????? 2006/112, ??? ??????, ??????????, ???
????????? ?????????, ?? ??????????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????,
????????? ??? ?????????? ??? ?????? 98, ????????????? 2, ??? ????????? 2006/112 ??? ????? ??
???????? ??????

57 ??' ?????? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????,
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? 7 % ??? ??? ?????????????, ???

???????? ???? ?? ?????????????? ???????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????
(?????????) ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???????????, ?????? ??? ?????????????? ???
???????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 98 ??? ??? ?????????????? III ???
???????? 2006/112

??? ??? ????????????? ??????

58 ???? ?? ????? 69, ?????????? 2, ??? ?????????? ????????????, ? ?????????? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????
?????????. ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ? ?????????????? ???
????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????

??? ????? ??????? ???????, ?? ????????????? (????? ??????) ???????????:

1) ? ????????????? ??? ?????????, ?????????????? ??? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? 7 % ??? ??? ?????????????, ??? ?????????? ???
?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????? (?????????)
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ???
??????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? 98 ??? ??? ?????????????????? III
??? ????????? 2006/112/E? ??? ?????????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ????????? ?? ??
????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????

2) ????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????